



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.7/GE.6/2004/16
7 May 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества

Специализированная секция по разработке стандарта
на семенной картофель
22-24 марта 2004 года, Женева

ДОКЛАД О РАБОТЕ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

Резюме:

МКЗР: Текст, объясняющий цели Международной конвенции по защите растений, был согласован на предмет его включения во введение.

Допуски в пункте назначения: Покупатели семенного картофеля рассчитывают на то, что допуски, соблюдаемые в месте контроля семян, идущих на экспорт, также соблюдаются в месте их контроля при импорте. Для прогрессирующих болезней это необязательно соблюдается. Были внесены предложения включить общие соответствующие положения в стандарт, но договоренность не была достигнута. Этот вопрос остается в повестке дня.

Сморщенные клубни: Были согласованы положения, касающиеся сморщенных клубней, имея в виду удовлетворить требования покупателей семян в отношении потенциального неблагоприятного последствия болезней в форме пятен на кожуре для снижения проращивания семян.

Национальный компетентный орган: Было решено гармонизировать использование термина в стандарте.

Разъяснения, касающиеся определения вирусов в глоссарии: Было решено внести поправки в определения острых и легких вирусных болезней в глоссарии.

Поправки, обеспечивающие логическую последовательность: Было решено включить в перечень вредителей/болезней в приложениях I и II другие вредители/болезни, в отношении которых в большинстве стран - производителей семенного картофеля применяется нулевой допуск.

Фотографии парши обыкновенной: Были представлены, но не приняты для толкования новые фотографии поверхностной площади, зараженной паршой обыкновенной. Вопросы о парше сетчатой и методе ее включения в стандарт будут обсуждены на заседании бюро.

Калибровка: Положения о калибровке в стандарте были упрощены и гармонизированы с положениями директивы ЕС о сбыте. Взаимосвязь шкалы размеров на этикетке со шкалой размеров в партии будут обсуждены на следующей сессии.

Поверхностный некроз, причиняемый вирусами (PTNRD), "моп-топ", "рэтл". Этот вопрос остается в повестке дня. Распространенность болезней будет рассмотрена Специализированной секцией.

Перечень вредителей и болезней: Этот перечень был обновлен с учетом решений, принятых в ходе сессии. Обновленный перечень публикуется в качестве дополнения I к докладу.

Модель учебного курса: Специализированная секция признала важным разработать модель учебного курса. Бюро расширенного состава обсудит этот вопрос и представит предложение на следующей сессии.

Открытие сессии

1. Настоящая сессия состоялась в Женеве с 22 по 24 марта 2004 года под председательством г-на Пьера Джакомо Бьянки (Италия).
2. Председатель зачитал послание российского делегата г-на Дмитрия Дорохова, который принес извинения в связи с невозможностью присутствовать на сессии по причине того, что он должен перенести операцию. Группа пожелала г-ну Дорохову скорейшего выздоровления.
3. Работу сессии открыла руководитель Сектора торговой политики и межправительственного сотрудничества г-жа Вирджиния Крам-Мартос, которая приветствовала делегации, прибывшие в Женеву на тридцать четвертую сессию.
4. Г-жа Крам-Мартос выразила делегациям благодарность за содействие в принятии решения по передаче работы над стандартом на ранний и продовольственный картофель Группе по свежим фруктам и овощам. Она заявила, что это позволит секретариату уделять больше времени подготовке других совещаний благодаря снижению административной нагрузки, а также ежегодно обсуждать вопросы, связанные с картофелем.
5. Она отметила, что за последние несколько лет был достигнут значительный прогресс в работе по пересмотру стандарта на семенной картофель, в том числе над новыми концепциями, такими, как международные категории качества, и что недавно опубликованный обзор национальных систем сертификации будет также содействовать укреплению этой деятельности.
6. Она также заявила, что на работе над стандартом на семенной картофель также благотворно сказался переход к практике ежегодных сессий и проведения совещаний расширенного бюро, которые оказывают важную помощь секретариату в подготовке сессий Специализированной секции. Она отметила, что расширенное бюро проделало весьма большую работу за период, истекший с момента предыдущей сессии. Состоялось три его совещания. Она также выразила благодарность Италии, Шотландии и Швейцарии за организацию этих совещаний.
7. Она обратила внимание на ряд важных вопросов в программе работы Группы:
 - Осуществление: секретариат считает, что Группа располагает всеми возможностями для оказания поддержки деятельности по осуществлению,

проводимой в странах с переходной экономикой, и в связи с этим приветствует инициативу Председателя по разработке программы для учебных курсов.

- Сотрудничество с другими организациями: секретариат считает важным обеспечить четкое распределение обязанностей между различными организациями, с тем чтобы сосредоточить внимание на основной цели данной работы, которая заключается в поощрении добросовестной международной торговли. Также было с удовлетворением отмечено участие ОЭСР.

8. В заключение она пожелала Группе успешной работы.

Участники

9. На сессии присутствовали делегации следующих стран: Германии, Греции, Ирландии, Италии, Нидерландов, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции и Швейцарии.

10. На сессии также присутствовали представители Европейского сообщества.

11. Участие в работе сессии также принял представитель секретариата ОЭСР.

Пункт 1: Утверждение повестки дня

Документ, подготовленный для настоящей сессии: TRADE/WP.7/GE.6/2004/1

12. Участники утвердили предварительную повестку дня, исключив из нее документы 2004/8 (который был заменен INF.3), 2004/10, 2004/11 и 2004/14. Были распространены следующие дополнительные информационные документы: INF.1 (Информация о защитных мерах в России), INF.2 (дополнение к документу 2004/3), INF.4 (информация относительно определения живых измененных организмов, Италия).

Пункт 2: Представляющие интерес вопросы, которые возникли после тридцать третьей сессии

Документ, подготовленный для настоящей сессии: TRADE/WP.7/GE.6/2004/2

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества

Комитет по развитию торговли, промышленности и предпринимательства

13. Участники сессии приняли к сведению документ TRADE/WP.7/GE.6/2004/2, часть А, в котором кратко излагаются соответствующие итоги пятьдесят девятой сессии Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам качества.

14. Секретариат также представил информацию о том, что Комитет по развитию торговли, промышленности и предпринимательства продолжает активно поддерживать работу над сельскохозяйственными стандартами качества и изучает возможность выделения дополнительных ресурсов на цели данной работы.

Европейский союз

15. Делегация Европейского союза представила обзор законодательных актов Сообщества в области семенного картофеля:

- Директива Совета 2002/56/ЕС, касающаяся сбыта семенного картофеля (обобщенная версия Директивы Совета 66/40/ЕЕС от 14 июня 1966 года)
- Директива Комиссии 93/17/ЕЕС о категориях качества Сообщества от 30 марта 1993 года
- Решение Комиссии от 19 декабря 2003 года, разрешающее введение более жестких мер по сравнению с мерами, предусмотренными в Директиве о сбыте, в некоторых регионах Сообщества
- Германия, Португалия, Финляндия (некоторые регионы)
- Ирландия (вся страна)
- Соединенное Королевство (Северная Ирландия, Шотландия и некоторые регионы в Англии)

- Решение Комиссии от 27 января 2003 года о временной отмене требований к семенному картофелю из некоторых провинций Канады
- Решение Комиссии от 28 января 2003 года, касающееся эквивалентности
- Соглашение между ЕС и Швейцарской конфедерацией о торговле сельскохозяйственными продуктами

16. Кроме этого, было сообщено, что с 1 мая 2004 года режим свободной торговли семенным картофелем Сообщества в полной степени распространится на восемь новых государств - членов ЕС. Исключениями являются Литва (в силу проблем с кольцевым бактериозом картофеля) и Польша (в силу проблем с раком картофеля).

ОЭСР

17. Делегация ОЭСР информировала участников о работе по вопросам семенного картофеля, проводимой в рамках схем ОЭСР:

- В настоящее время в перечень ОЭСР включены 185 видов и 33 000 разновидностей.
- Что касается ГМО, то некоторые аспекты Картахенского протокола и единый классификатор опираются на результаты работы, проделанной в ОЭСР. Также планируется использовать часть сертификата контроля ОЭСР, которая предназначена для некоммерческих пометок, касающихся соответствия маркировки Картахенскому протоколу.
- Результаты работы схем носят форму рекомендаций, однако, поскольку сертификация сортов служит основой для товарообмена между странами, эта система широко используется в международной торговле.

НАППО, ЕППО

18. Делегация Соединенного Королевства представила информацию о последнем совещании ЕППО, которое было проведено в виде совместного совещания ЕППО/НАППО.

19. ЕППО добилась прогресса в разработке товарного стандарта на картофель и ряда фитосанитарных процедур. Стандарт на картофель будет применяться ко всем видам семенного и продовольственного картофеля и содержать меры по предотвращению

распространения карантинных заболеваний через картофель, обращающийся в международной торговле.

20. Стандарт будет включать в себя новую концепцию переходных мер в отношении импорта стран - нечленов ЕППО в целях облегчения торговли и перехода к постоянным торговым отношениям.

21. На совместном совещании ЕППО/НАППО обе организации представили свои стандарты и пришли к выводу, что все торговые операции между двумя регионами будут касаться мини-растений и мини-клубней, в связи с чем планируется разработать совместный стандарт на эти товары.

22. Тексты ЕППО обладают юридическим статусом рекомендаций. Вопрос осуществления этих текстов относится к компетенции стран. В случае возникновения конфликтов ЕППО не может быть привлечена к их урегулированию.

3. Информация о результатах совещаний бюро

Документ, подготовленный для настоящей сессии: TRADE/WP.7/GE.6/2004/2

23. Группа приняла к сведению документ, содержащий краткий отчет о работе совещания расширенного бюро, которое состоялось в Эдинбурге 7-10 октября 2003 года.

4. Пересмотр стандарта ЕЭК ООН на семенной картофель

а) Предложение по пункту о МКЗР для его включения во введение

Документ, подготовленный для настоящей сессии: TRADE/WP.7/GE.6/2004/3 (Франция)
INF.2 (Франция)

24. Делегация Франции предложила включить пункт о МКЗР во введение к стандарту. Данный текст, который был подробно обсужден в ходе сессии с внесением поправок, в настоящее время предлагается включить во введение к стандарту в качестве пункта 6.2 (нынешний пункт 6.2 становится пунктом 6.2.1, а нынешний пункт 6.3 - пунктом 6.2.2). Пересмотренный текст гласит следующее:

"Целью Международной конвенции о защите растений (МКЗР) является обеспечение общих и эффективных действий по предотвращению распространения и занесения вредителей растений и растительных продуктов и поощрение соответствующих мер по борьбе с ними".

25. Конвенция распространяется на защиту природной флоры. Она также распространяется на прямой и косвенный ущерб, наносимый вредителями, включая семена. Ее положения применяются к закрытым перевозочным средствам, контейнерам, складским помещениям, почве и другим объектам или материалам, способным служить средой обитания для вредителей растений.

26. Национальные организации по защите растений (НОЗР) и региональные организации по защите растений (РОЗР), такие, как ЕППО (см. пункт 6.2.1) и НАППО (см. пункт 6.2.2) сотрудничают друг с другом с целью оказания содействия договаривающимся сторонам в выполнении их обязательств по МКЗР. В наличии имеются правовые тексты (1952, 1979 и 1997 годы).

27. Обслуживанием Конвенции занимается секретариат МКЗР в составе Службы защиты растений ФАО. ВТО признает данную Конвенцию в качестве основы для разработки системы фитосанитарных мер в целях международной торговли.

28. Именно в этом контексте определены фитосанитарные сертификаты, которые в случае семенного картофеля содействуют упрощению международной торговли путем подтверждения соблюдения фитосанитарных требований страны-импортера.

b) Предложение относительно допусков в пункте назначения

Документ, подготовленный для
настоящей сессии

TRADE/WP.7/GE.6/2004/4 (Нидерланды, Соединенное
Королевство и Соединенные Штаты Америки)

29. В настоящем документе содержатся предложения относительно включения в стандарт допусков в пункте назначения для прогрессирующих болезней, поскольку признано, что покупатели надеются, что допуски, соблюдаемые в месте ввоза, также соблюдаются в месте вывоза для экспорта.

Предлагается ряд вариантов:

1) Установление допусков в пункте назначения.

- 2) Использование общего положения, применяемого также в других стандартах ЕЭК ООН и гласящего, что состояние, упаковка, перевозка и погрузка и разгрузка должны обеспечивать доставку продукта в место назначения в удовлетворительном состоянии.
 - 3) Снижение допусков для гнили в стандарте.
 - 4) Включение общего положения, предлагающего странам-экспортерам применять более низкие допуски для гнили, с тем чтобы обеспечить соблюдение нынешних допусков также в пункте отправки на экспорт.
30. Некоторые делегации высказались за объединение вариантов 2) и 4), исходя из того, что они являются весьма гибкими и не носят характера жестких предписаний.
31. Делегация Франции высказала мнение о том, что данные требования могут создать проблемы с ответственностью сертификационных органов, а также, что соблюдение этих требований трудно проконтролировать страной-экспортером.
32. Председатель предложил использовать вариант 3), поскольку он является единственным вариантом, который можно легко применять и контролировать.
33. Делегация Соединенных Штатов Америки задала вопрос о том, каким образом определяются допуски, например когда клубень считается "гнилым".
34. В связи с отсутствием консенсуса в отношении предлагаемых текстов было решено сохранить этот пункт в повестке дня и обсудить его вновь на совещании расширенного бюро.

с) Включение положений, касающихся сморщенных клубней (приложение III)

Документ, подготовленный для настоящей сессии: TRADE/WP.7/GE.6/2004/5 (Нидерланды, Соединенное Королевство)

35. Ряд болезней в виде пятен на кожуре, если они носят очень тяжелую форму, могут вызывать сморщивание клубней. Это, в свою очередь, может приводить к снижению проращивания семян. Целью предложения является включение в стандарт конкретного допуска для сморщенных клубней, а не для болезней, поскольку этот симптом служит показателем потенциальной продуктивности семян.

36. Были согласованы и будут переданы Рабочей группе для утверждения следующие поправки к стандарту:

37. Включить новый пункт 7 в раздел А приложения III:

"7. Сморщенные клубни: клубни, подвергшиеся чрезмерной дегидратации и сморщиванию

- картофель, предназначенный для подготовки основного семенного материала- ТК 0% по весу
- картофель, предназначенный для подготовки основного семенного материала 0,5% по весу
- основной семенной и кондиционный картофель 1% по весу".

38. В тексте нумерацию общих допусков следует изменить с "2-6" на "2-7" (только цифры без изменения процентных показателей).

39. В глоссарий необходимо включить следующее определение: "Сморщенные клубни: клубни, подвергшиеся избыточной дегидратации и сморщиванию и мягкие на ощупь".

g) Последовательное использование термина "национальный компетентный орган"

Документ, подготовленный для настоящей сессии: TRADE/WP.7/GE.6/2004/9 (Италия)

40. Делегация Италии предложила гармонизировать термины, используемые в отношении органа, ведающего вопросами осуществления данного стандарта. Она предлагает использовать во всех случаях термин "национальный компетентный орган".

41. По этому вопросу состоялась продолжительная дискуссия, что было главным образом обусловлено тем фактом, что во многих странах существует несколько органов, ведающих этими вопросами. По завершении дискуссии были согласованы следующие поправки, которые будут переданы Рабочей группой для утверждения:

- последняя строка главы I: заменить выражение "официально уполномоченным органом" сокращением "НКО"

- глава III, пункт F, первое предложение: заменить выражение "национальным органам по сертификации" сокращением "НКО". Во втором предложении: заменить выражение "сертификационными органами" сокращением "НКО"
- глава VI, последняя строка: заменить выражение "официальный контрольный орган" сокращением "НКО".
- приложение I, пункт 3: заменить выражение "сертификационным органом" сокращением "НКО".
- приложение V, пункт A.2: заменить выражение "сертификационный орган" сокращением "НКО".
- приложение VI, пункт II.2: заменить выражение "официальным учреждением" сокращением "НКО".
- приложение VII: заменить определение "Сертификационного органа" следующим:

"Национальный компетентный орган (НКО): Организация(ии), агентство или агентства, назначенные и уполномоченные национальным законодательством осуществлять сертификацию семенного картофеля в соответствии с настоящим Стандартом".

- в определении "контроля качества": заменить выражение "сертификационные органы" сокращением "НКО".
- в определении "семенного картофеля": заменить выражение "официальный сертификационный орган" сокращением "НКО".

42. Секретариат предложит всем странам представить соответствующую информацию о своих национальных компетентных органах путем предоставления ответа на следующий вопрос:

Какая организация (какие организации), агентство/агентства отвечают в вашей стране за:

- применение настоящего Стандарта ЕЭК ООН, его осуществление. (Пункт 4.2 Введения)

- определение разновидностей, пригодных для сертификации. (Глава I)
- подготовку официального описания разновидностей и эталонного образца. (Глава II)
- официальную сертификацию. (Глава I, приложение V, VII)
- официальный отбор проб. (Глава VI, пункт II.2)

е) Разъяснения, касающиеся определения вирусов в глоссарии: поправки к приложениям II и III

Документ, подготовленный для настоящей сессии: TRADE/WP.7/GE.6/2004/7 (Германия)

43. В документе Германии предлагаются поправки к приложениям II, III и VII к стандарту, которые были подготовлены на основе итогов обсуждения перечня вредителей. Нижеследующие тексты были согласованы и будут предложены Рабочей группе для утверждения.

44. Включить следующее новое определение в приложение VII:

"Острые вирусные болезни проявляются в виде деформаций, сопровождаемых обесцвечиванием листьев либо без него, или некрозом клубней, либо без него. Деформация может проявляться в форме морщинистости, складчатости, закручивания листьев и приобретения ими жесткости или в виде остановки в развитии растения, как это имеет место в случае мозаики-аукубы или болезни скручивания листьев.

45. Причиной острых вирусных болезней являются следующие вирусы или комбинации вирусов:

PLRV, PVY, PVA или PVM,
PVY + PVX, PVA + PVX или PVX + PVS".

46. Заменить нынешнее определение обыкновенной мозаики следующим:

"Легкие вирусные болезни проявляются только в виде обесцвечивания и крапчатости листьев (обыкновенная мозаика) и могут с трудом поддаваться выявлению методом визуального осмотра. Причиной легких вирусных болезней, как правило, являются следующие вирусы: PVX или PVS".

47. Предложенные определения "латентных вирусов" и "некроза клубней" пока не получили одобрения, поскольку они не соответствуют болезням, упоминаемым в настоящее время в стандарте.
48. Было решено определить в глоссарии термин "скручивание листьев".
49. При пересмотре перечня вредителей и болезней расширенное бюро определило ряд вредителей и болезней, в отношении которых в большинстве стран - производителей семенного картофеля применяется нулевой допуск. В Европейском сообществе они регламентируются в качестве карантинных болезней. Было решено включить их в Стандарт ЕЭК ООН в приложение II (Минимальные условия, которым должны отвечать посадки) и в приложение III (Минимальные нормы качества, предусматриваемые для партии семенного картофеля) в дополнение к другим вредителям/болезням, от которых должны быть свободны посадки или клубни.
50. Были согласованы следующие поправки:

В пункте 5 приложения II добавить:

- "с) *Ralstonia solanacearum*
- d) Вироид веретеновидности клубней картофеля
- e) Столбур томатов".

В пункте В приложения III исключить слово "и", стоящее перед словом "*Ralstonia*", и добавить в конце предложения слова "*вироид веретеновидности клубней картофеля, столбур томатов и Meloidogyne chitwoodi and fallax*".

В пункте А.2 приложения III вводное предложение было упрощено следующим образом "Сухая и мокрая гниль, не причиненная вредителями, перечисленными в разделе В".

4 d) Доработка приложения VII: Фотографии клубней, пораженных паршой обыкновенной

Документ, подготовленный для настоящей сессии: TRADE/WP.7/GE.6/2004/6 (Франция)

51. Франция представила новые фотографии поверхностной площади клубней, пораженных паршой обыкновенной, подобные тем, которые уже включены в отношении войлочной болезни картофеля.

52. По мнению некоторых делегаций, фотографии, в настоящее время содержащиеся в стандарте, лучше отражают развитие и форму повреждений на клубнях, пораженных паршой обыкновенной, чем это предлагается Францией. Делегация Франции утверждала, что новые фотографии лучше отражают другой вид парши, т.е. сетчатой парши (или красновато-коричневой парши), причиняемой *Streptomyces reticuliscabies* и другими возбудителями, которая отличается от парши обыкновенной, причиняемой *Streptomyces scabies*. Общего согласия по этому вопросу достигнуто не было.

53. Было решено пока оставить приложение в нынешней форме. Делегация Франции представит новые фотографии парши обыкновенной в бюро, которое также обсудит вопрос о том, как быть с сетчатой паршой.

4 f) Предложение, касающееся калибровки и товарного вида продукции

Документ, подготовленный для настоящей сессии: INF.3

54. Нидерланды представили предложение, касающееся изменения требований о минимальном размере и толкования диапазона размеров. Они предложили снизить минимальный размер до 20 мм, поскольку производители информировали делегацию о том, что это лучше подходит для таких разновидностей, как "Ratte", которые характерны для нишевых рынков.

55. Другие делегации поддержали приведение минимального размера в соответствие с размером, указанным в директиве Европейского союза, и не считали необходимым снижать этот размер, поскольку минимальный размер включен в стандарт в целях защиты потребителей, в том что касается клубней, которые слишком малы и тем самым могут быть менее жизнеспособными.

56. В заключение было решено принять следующее:

Изменить первое предложение во втором пункте, касающемся размера, следующим образом:

"Минимальный размер клубней должен быть таким, чтобы они не проходили через квадратные отверстия размером в 25 мм".

Допуски по минимальному размеру были изменены таким образом, чтобы допускать более высокий допуск для партий, содержащих длинные клубни.

Заменить пункт в главе V следующей таблицей:

Минимальные допуски по размерам в процентах от веса клубней	
10%	С минимальным отклонением в 5 мм от минимального размера, указанного для партий с клубнями, не менее чем в два раза превышающими их максимальную ширину
3%	Для всех других партий
Максимальные допуски по размеру в процентах по весу клубней	
3%	Более крупные, чем указанный максимальный размер

57. Предложение о толковании диапазона размеров на ярлыке применительно к диапазону размеров в контейнерах будет обсуждаться на следующей сессии.

5. Рекомендуемая наилучшая практика обращения

58. К настоящей сессии не было представлено никакого документа. Вопрос о наилучшей практике обращения с целью уменьшения гнили клубней остается на повестке дня следующей сессии. Расширенное бюро свяжется с Канадой по поводу состояния подготовки этого документа.

6. Концепция ЖИО в стандарте

Документ, подготовленный для настоящей сессии: INF.4 (Италия, Швейцария)

59. Концепция ЖИО (живые измененные организмы), определенная в Картахенском протоколе биобезопасности, будет обсуждена на заседаниях расширенного бюро с целью подготовки официального документа для следующей сессии.

7. Вирусный поверхностный некроз (PTNRD)

Документ, подготовленный для настоящей сессии: TRADE/WP.7/GE.6/2004/12
(Нидерланды, Соединенное Королевство, Франция)

60. В данном документе содержится обзорная информация о распространенности и биологии вируса PVY^{NTN} и рассматриваются возможные препятствия для применения вероятных мер по обеспечению качества в контексте стандарта ЕЭК ООН. В документе содержится вывод о том, что нынешние методы борьбы не позволяют отделять линию PVYNTN от других линий PVY.

61. Делегации сообщили о распространенности этого вируса в их странах. Сессия пришла к консенсусу, согласно которому, даже хотя последнее лето было очень жарким и тем самым потенциально способствующим развитию этой болезни, никакого увеличения PNTRD не отмечалось. Это, возможно, также частично объясняется тем, что болезненные разновидности более не выращиваются в районах, где встречается эта болезнь.

62. Было решено оставить этот вопрос в повестке дня и наблюдать за развитием ситуации.

8. Доработка перечня вредителей и информация о стандартных методах проверки

Документ, подготовленный для настоящей сессии: TRADE/WP.7/GE.6/2004/13
(Соединенное Королевство, Франция)

63. В данном документе приводится перечень заболеваний и вредителей с поправками, внесенными на совещании расширенного бюро в Эдинбурге. В связи с решением включить ряд карантинных вредителей в приложения II и III стандарта в этот перечень были внесены соответствующие изменения.

64. Было также решено разделить графу "парша обыкновенная", добавив новую графу "парша сетчатая" и соединив ее с возбудителем *Streptomyces reticuliscabies*. Сессия не пришла к согласию в отношении вопроса о том, следует ли включать эту болезнь в нынешний стандарт ЕЭК ООН или же внести в него изменения с учетом этой болезни. Указывалось также, что эту болезнь вызывают и другие возбудители. Этот вопрос будет обсужден на совещании бюро.

65. Было также решено исключить из перечня слово "регламентируемый" и просто сделать ссылку на набор допусков/мер. В случае нерегламентируемых вредителей или

болезней будет включен термин "нерегламентируемые". Было решено обсудить в будущем, следует ли регламентировать "стеблевую немотоду картофеля" и "бронзовость/увядание пятнистое".

66. Обновленный перечень будет опубликован в дополнении 1 к настоящему докладу.

9. Модель учебного курса по вопросам сертификации семенного картофеля

Документ, подготовленный для настоящей сессии: TRADE/WP.7/GE.6/2004/14 (Италия)

67. Специализированная секция согласилась с важностью этого вопроса и приветствовала инициативу Италии подготовить модель учебного курса. Указывалось также на значение подготовки информационного пакета по стандарту, с тем чтобы способствовать его применению.

68. Делегация Франции заявила, что стандарт должен называться стандартом ООН, поскольку не существует никакого другого стандарта такого же рода. По ее мнению, это облегчит содействие применению стандарта. Секретариат заявил, что этот вопрос ранее изучался и был отложен из-за правовых проблем. Было решено, чтобы секретариат подготовил титульную страницу для стандарта, как это обычно делается для публикаций.

69. Представитель секретариата заявил, что во время недавнего посещения Санкт-Петербурга (Россия) он беседовал с представителями ведомства, занимающегося защитой растений, которые высказали свою заинтересованность в учебных курсах в районе, который в целом свободен от болезней (вирусов).

70. Бюро расширенного состава подготовит предложение по плану учебного курса и представит его на следующей сессии.

10. Информация о национальных каталогах на вебсайте

71. При запросах о "национальном компетентном органе" секретариат будет также собирать информацию об адресах на вебсайтах национальных каталогов.

11. "Моп-топ" и "рэтл"

Документ, подготовленный для настоящей сессии: TRADE/WP.7/GE.6/2004/15 (Франция)

72. Франция представила концептуальный документ о вирусах "моп-топ" и "рэтл". Делегация Франции заявила, что порча, причиняемая этими вредителями, отражается на качестве семенного картофеля. Пораженные клубни нельзя сбывать на рынках. Она далее заявила, что она обеспокоена отсутствием законодательных мер в отношении этих двух вирусов.

73. По мнению делегации Соединенных Штатов Америки, для изучения этих вирусов требуется время, прежде чем можно будет их регламентировать, поскольку может потребоваться принятие принудительных мер. Делегация Соединенных Штатов предложила наблюдать за этой ситуацией, которая аналогична поверхностному некрозу, причиняемому вирусами.

74. По мнению делегации Нидерландов, вирус "моп-топ", который распространен в скандинавских странах, можно контролировать с помощью стандарта, но в отношении вируса TRV, который более распространен в Северо-Западной Европе, это будет намного труднее сделать, поскольку регламентирование будет касаться только клубней, пораженных этой болезнью, но не ее переносчиков без симптомов. Она также заявила, что, как представляется, TRV является самоуничтожающимся вирусом, в связи с чем нет опасности его распространения в посадках в результате инфицированных семенных клубней.

75. Делегация Германии заявила, что вирус TRV создает проблему в легких почвах и может контролироваться как мозаика в острой форме. Делегация Германии не имеет никакого опыта в отношении вируса "моп-топ".

76. Было решено оставить этот вопрос в повестке дня и включить в перечень вредителей указание, касающееся самоуничтожения болезни, в сноске в следующей редакции:

"Согласно опыту в некоторых районах болезнь может исчезать сама по себе в результате низких темпов переноса".

12. Последующие совещания и будущая работа

77. Специализированная секция будет информирована о планах совещания бюро расширенного состава. Следующую сессию Специализированной секции предварительно намечено провести 2-4 мая 2005 года.

78. Делегация Ирландии пригласила бюро расширенного состава провести свое совещание в Дублине 5-7 июля. Делегация Соединенных Штатов Америки пригласила бюро расширенного состава провести свое совещание в Гранд-Форкс, Северная Дакота, 4-6 октября. Более подробная информация об этих совещаниях будет разослана ближе к этим датам.

79. Будущая работа будет включать вопросы, указанные в предварительной повестке дня, которая содержится в приложении к настоящему докладу.

13. Подготовка шестидесятой сессии Рабочей группы по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества

80. Вопросы, подлежащие передаче Рабочей группе по сельскохозяйственным стандартам качества, включены в соответствующие части настоящего доклада.

14. Прочие вопросы

81. Страница, содержащая всю информацию о работе Группы, включена в домашнюю страницу ЕЭК ООН по адресу: http://www.unece.org/trade/agr/wgroups/ge_06/list.htm

15. Выборы должностных лиц

82. Специальная секция переизбрала г-на П. Дж. Бианки (Италия) своим Председателем, а г-на П. Миотона (Швейцария) - заместителем Председателя.

16. Утверждение доклада

83. Специализированная секция утвердила доклад о работе своей тридцать четвертой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в понедельник,
2 мая 2005 года, в 10 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня TRADE/WP.7/GE.6/2005/1

2. Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения тридцать четвертой сессии TRADE/WP.7/GE.6/2005/2

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества

Комитет по развитию торговли, промышленности и предпринимательства

Европейский союз

ОЭСР, ВТО, НАППО, ЕППО

3. Информация о результатах совещаний бюро TRADE/WP.7/GE.6/2005/2

4. Пересмотр стандарта ЕЭК ООН на семенной картофеле Обновленная версия стандарта
имеется только на Интернетe по
следующему адресу:
http://www.unece.org/trade/agr/standard/potatoes/pot_e.htm
 - a) Сетчатая парша TRADE/WP.7/GE.6/2005/3
Предложение для допусков в пункте назначения TRADE/WP.7/GE.6/2005/4
(Нидерланды, Соединенное
Королевство и Соединенные Штаты)

- с) Определение скручивания листьев TRADE/WP.7/GE.6/2005/5
- Доработка приложения VIII: фотографии парши обыкновенной/ парши сетчатой TRADE/WP.7/GE.6/2005/6 (Франция)
- е) Толкование диапазона размеров TRADE/WP.7/GE.6/2005/7
(Нидерланды)
- Включение вируса пятнистого увядания и нематоды картофеля TRADE/WP.7/GE.6/2005/8
5. Рекомендуемая наилучшая практика обращения TRADE/WP.7/GE.6/2005/9,
Дискуссионный документ (Канада)
6. Концепция ЖИО в стандарте TRADE/WP.7/GE.6/2005/10 (Италия,
Швейцария)
7. Поверхностный некроз, вызываемый вирусами (PTNRD) "моп-топ" и "рэтл" Существующие документы
8. Доработка перечня вредителей и информация о стандартных методах проверки TRADE/WP.7/GE.6/2004/16/Add.1
9. Модель учебного курса по вопросам сертификации семенного картофеля TRADE/WP.7/GE.6/2005/11 (Италия)
10. Информация, собираемая секретариатом: TRADE/WP.7/GE.6/2005/12
- а) Национальные каталоги
- б) Национальные компетентные органы
11. Установление происхождения семенного картофеля TRADE/WP.7/GE.6/2005/13 (Франция)
12. Последующие совещания и будущая работа
13. Подготовка шестидесятой сессии Рабочей группы по стандартизации скоропортящихся продуктов и повышению качества

14. Прочие вопросы
15. Выборы должностных лиц
16. Утверждение доклада
